

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

**Primer período de sesiones ordinario  
de la Junta Ejecutiva**

**Roma, 11-14 de febrero de 2002**

## PROYECTOS QUE REQUIEREN LA APROBACIÓN DE LA JUNTA EJECUTIVA

Tema 8 del  
programa

*Para aprobación*



Distribución: GENERAL  
**WFP/EB.1/2002/8/3**  
8 enero 2002  
ORIGINAL: INGLÉS

## OPERACIÓN PROLONGADA DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN — NEPAL 10058.1

### Asistencia alimentaria para los bhutaneses refugiados en Nepal

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Número de beneficiarios | <b>102.100</b>   |
| Duración del proyecto   | Doce meses<br>(1° de julio de 2002 –<br>30 de junio de 2003) |

#### Costo (dólares EE UU)

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Costo total para el PMA  | 8.552.702 |
| Costo total de alimentos | 4.993.763 |

En septiembre de 2001, un dólar equivalía a 74,65 rupias nepalesas.

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

# Nota para la Junta Ejecutiva

**El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su aprobación.**

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Director, Despacho Regional para Asia Sr. J. Powell  
(ODB):

Oficial Superior de Enlace, ODB: Sr. K. Sato tel.: 066513-2383

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase a la Supervisora de la Dependencia de Servicios de Reuniones y Distribución (tel.: 066513-2328).



# Resumen

Los refugiados bhutaneses comenzaron a entrar en el Nepal oriental hacia fines de 1990, como consecuencia de la entrada en vigor en Bhután de una legislación restrictiva en materia de inmigración y ciudadanía durante la segunda mitad de los años ochenta. En 1993, ya había en Nepal más de 80.000 refugiados. A petición del Gobierno de Nepal, en 1992, el ACNUR y el PMA pusieron en marcha una operación destinada a proporcionar vivienda, alimentos y asistencia no alimentaria a los refugiados de los campamentos. A quienes llegaron antes de 1993 se les concedió la condición de refugiados *prima facie*. Desde entonces, se ha venido restringiendo gradualmente las nuevas llegadas a unos pocos casos por año. En junio de 2001, la población registrada en los siete campamentos ascendía a 99.734 personas.

En septiembre de 2001 se llevó a cabo una misión conjunta de evaluación PMA/ACNUR a fin de volver a determinar las necesidades de la población de refugiados de los campamentos. Los resultados de tal misión constituyen la base de esta fase de la operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR).

En los últimos doce meses se han logrado progresos significativos en la búsqueda de soluciones duraderas. Los gobiernos de Nepal y de Bhután han convenido en llevar a cabo una comprobación conjunta de la población de refugiados para definir quiénes están en condiciones de regresar a su país de origen. Pese a que los progresos son lentos y los resultados inciertos, se espera completar el proceso en el primer campamento a fines de 2001.

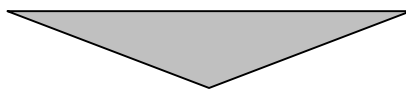
Es probable que durante esta operación se definan soluciones duraderas, que conduzcan a la repatriación y reasentamiento de unos cuantos refugiados. Mientras se definen tales soluciones se diseñará un marco de asistencia en colaboración con el ACNUR, en virtud del cual cabe la posibilidad de que se reasignen los recursos comprometidos para esta operación a fin de apoyar a los refugiados en sus nuevas condiciones de vida. En esta fase de la operación seguirá habiendo una estrecha coordinación entre los organismos colaboradores y los asociados, pero los mecanismos podrán cambiar a medida que surjan soluciones duraderas.

No cabe duda de la necesidad de continuar brindando apoyo humanitario a los refugiados durante una parte considerable de este período de transición. El nivel de asistencia del PMA para esta fase no presentará cambios respecto de la fase anterior. La misión comprobó que, si bien las condiciones y el entorno de los refugiados eran estables y satisfactorios, seguían dependiendo enormemente de la asistencia externa para sobrevivir cada día.

En esta fase de la OPSR se atenderá a unos 102.100 refugiados bhutaneses registrados. Esta cifra se basa en los 99.734 refugiados registrados en junio de 2001, y en una tasa de crecimiento anual del 1,6%.



# Proyecto de decisión



La Junta aprueba la OPSR Nepal 10058.1 — Asistencia alimentaria para los bhutaneses refugiados en Nepal (WFP/EB.1/2002/8/3).



## CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN

### Contexto de la crisis

#### **Contexto nacional**

1. Nepal se clasifica dentro de la categoría de país menos adelantado (MA), de bajos ingresos y con déficit de alimentos, y ocupa el lugar 129 entre 162 países en el Informe sobre Desarrollo Humano de 2001 del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Su producto nacional bruto (PNB) *per capita* era de 200 dólares EE UU en 1998. La mitad de sus 23,2 millones de habitantes (según el censo de 2001) vive en un 23% del territorio nacional, a saber, las llanuras del Terai, cerca de la frontera con la India.
2. Según estimaciones del gobierno de 1996, el 42% de la población vive con una ingesta nutricional inferior a 2.250 kilocalorías diarias *per capita*. El mayor grado de vulnerabilidad se da en las mujeres y los niños pobres del medio rural. La mortalidad materna es de 475 por 100.000 nacidos vivos; la mortalidad de los niños menores de 5 años es de 118 por 1.000.
3. La pobreza es mayormente rural; el 80% de la población está constituido por agricultores de subsistencia. De los 75 distritos de Nepal, 45 sufren déficit de alimentos. La inseguridad alimentaria en las zonas con excedentes de alimentos del Terai se debe a problemas de acceso y de utilización; en las colinas y montañas quedan manifiestas todas las dimensiones.

#### **Los refugiados bhutaneses**

4. Los refugiados bhutaneses empezaron a entrar en Nepal en 1990; en 1993, había más de 80.000 refugiados en el país. En 1992, el ACNUR y el PMA comenzaron a proporcionar vivienda, alimentos y asistencia no alimentaria. A los refugiados que llegaron antes de 1993 se les concedió la condición de refugiados; se aceptan tan sólo unos pocos nuevos casos por año; en junio de 2001 había 99.734 personas registradas en siete campamentos. Probablemente unos 9.000 refugiados se han instalado en Nepal sin registrarse ni recibir asistencia.
5. Los siete campamentos de refugiados se encuentran en los distritos de Jhapa y Morang, en la fértil región del Terai, que tiene gran densidad de población (1,5 millones de personas en 2001). Estos distritos se clasifican entre los diez primeros del Nepal (Indicadores de desarrollo, Centro Internacional para el Desarrollo Integrado de la Montaña/Servicio Neerlandés de Desarrollo [ICIMOD/SNV], 1997).
6. La región del Terai sigue siendo un polo de atracción para los emigrantes de las empobrecidas zonas de colinas y montañas, lo cual ejerce presión sobre la tierra y el empleo. Por consiguiente, existen bolsones de pobreza extrema.
7. Nepal no es signatario de la Convención sobre los refugiados de 1951. Los refugiados se consideran extranjeros y no gozan de derechos políticos. No se les permite actividad económica alguna ni régimen de propiedad. Los refugiados tienen libertad de asociación, y existen varias organizaciones políticas. La política gubernamental de no integración limita el acceso de los refugiados a la economía.



### **Soluciones duraderas**

8. Durante los últimos 12 meses se ha avanzado significativamente en la búsqueda de soluciones duraderas.
9. La negociación entre los Gobiernos de Nepal y Bhután se iniciaron en 1993; ambos países convinieron en hacer una comprobación conjunta de la población de refugiados a fin de definir quiénes estaban en condiciones de ser repatriados.
10. Tras siete años y diez series de reuniones, se acordaron los términos en que se llevaría a cabo esta comprobación: el 26 de marzo de 2001, el equipo conjunto de comprobación comenzó a comprobar el número de residentes en el campamento de Khudunabari.
11. En agosto de 2001, el equipo lograba comprobar los números en 15 familias cada día; al 16 de septiembre de 2001, se había comprobado la situación de 1.058 familias (esto es, 6.640 personas).
12. La posición del Gobierno de Bhután sobre las condiciones para el regreso aún no está clara; el Gobierno de Nepal no tiene certeza sobre la integración de quienes no regresan a Bhután. En esta fase de la operación debería aclararse el futuro de los refugiados.
13. Las reacciones de los refugiados ante el proceso de comprobación conjunta van del optimismo al recelo: las incertidumbres y el ritmo lento con que se avanza hacen dudar de la determinación de ambos gobiernos de encontrar una solución.
14. El ACNUR ha informado a los dos gobiernos que está dispuesto a ofrecer asistencia financiera y técnica para llegar a soluciones duraderas, y ha presentado tres documentos en los que se describen los aspectos jurídicos del proceso de comprobación y la práctica internacional para encontrar soluciones duraderas.

### **Análisis de la situación**

15. En septiembre de 2001, una misión conjunta PMA/ACNUR volvió a evaluar las necesidades de los refugiados en los campamentos, atendiendo especialmente a la gestión, sobre todo del suministro de alimentos. Evaluó la salud y la nutrición, especialmente de los grupos vulnerables, y estudió el entorno en que vivían los refugiados, la educación y las posibilidades de aumentar el grado de autonomía. Examinó la relación que existe entre los refugiados y la población local, así como lo que se había avanzado para alcanzar soluciones duraderas. Se evaluaron las necesidades de asistencia alimentaria para el apoyo futuro.
16. Se mantuvieron consultas con el Gobierno de Nepal a todos los niveles, y con representantes del PMA y el ACNUR, el personal y las organizaciones no gubernamentales (ONG) asociadas. Se visitaron cuatro campamentos y se conversó con grupos que representaban la gestión, la salud y los intereses de las mujeres. Participaron delegaciones de otros campamentos. Se realizaron entrevistas individuales y de familias de refugiados. La misión celebró posteriormente sesiones de información con el Gobierno, las ONG asociadas y los principales donantes. Los resultados de la misión constituyen la base de esta fase de la OPSR.
17. Entre enero de 1992 y junio de 2002, el PMA habrá comprometido 70 millones de dólares EE UU en asistencia alimentaria, esto es, 184.850 toneladas de productos. El ACNUR habrá proporcionado 40 millones de dólares EE UU para actividades de mantenimiento y 2,5 millones de dólares EE UU para la rehabilitación de la población local en las zonas afectadas por la afluencia de refugiados.



18. La financiación de ONG para planes de asistencia complementaria se redujo de un millón de dólares EE UU anuales en el período 1993–1998 a 400.000 dólares EE UU en 1999 y 2000. La asistencia directa a los refugiados bhutaneses se sitúa en promedio en 120 dólares EE UU anuales por refugiado.

### ***Estructura de gestión de los campamentos***

19. La responsabilidad de los campamentos recae sobre el Ministerio del Interior de Nepal, por conducto de la Dependencia de Coordinación de Refugiados (DCR) de Jhapa. Los supervisores de los campamentos de tal dependencia supervisan el registro, se encargan del traslado de las familias a otros campamentos y emiten los salvoconductos. La administración de los campamentos se basa en reglas aprobadas por el Gobierno.
20. La gestión diaria la realizan en gran parte los propios refugiados, bajo el control de los supervisores de los campamentos, y con el apoyo técnico y logístico del ACNUR, el PMA y los organismos de ejecución.
21. En cada campamento hay un comité de gestión elegido anualmente. El año pasado se exigió que las directrices de las elecciones de tales comités incluyeran la representación equitativa entre hombres y mujeres. La participación de mujeres aumentó de un 19% en 1999 a un 36% en 2000. En 2001 no se incluyó una cláusula en ese sentido, y la participación de las mujeres se redujo a un 27%. Cuatro de los doce subcomités tienen por lo menos un 50% de representación femenina. El PMA exige que se haga cumplir tal disposición nuevamente en 2002. No obstante, el Gobierno aún no se ha pronunciado al respecto. La capacitación para sensibilizar sobre temas relacionados con el género debería promover la participación de las mujeres en todas las actividades.
22. La capacitación para sensibilizar sobre temas de género y la potenciación de la función de la mujer que realizó el Foro de Mujeres Refugiadas (FMR), con el apoyo del ACNUR y el PMA, han ayudado a aumentar la participación de las mujeres.
23. Varias organizaciones han contribuido en la prestación de asistencia. El FMR imparte formación profesional y realiza actividades generadoras de ingresos en apoyo de las mujeres y las familias vulnerables. La Organización de ayuda a las víctimas de la violencia de los refugiados bhutaneses ayuda a las personas y familias vulnerables a adquirir más aptitudes técnicas. La Asociación Bhutanesa para la Salud y la Asociación de Médicos de Asia (AMDA) brindan servicios sanitarios.

### ***Infraestructura de los campamentos: vivienda, agua y saneamiento***

24. Las condiciones de vida cumplen con todas las necesidades básicas.
25. La vivienda media consiste en una base de barro con paredes de bambú y un techo de paja y grama. Se instala una letrina cada dos viviendas. El mantenimiento está a cargo de un subcomité del campamento.
26. La Federación Luterana Mundial (FLM) y los refugiados que trabajan en un régimen de incentivos gestionan el abastecimiento de agua, que es regular y se verifica semanalmente.
27. Todos los campamentos se encuentran limpios; no hay riesgos evidentes significativos en materia de higiene. Las iniciativas de los refugiados, el satisfactorio nivel higiénico y los controles rigurosos del abastecimiento de agua contribuyen a mantener un entorno limpio, cómodo y saludable.



### **Servicios de salud**

28. En enero de 2001, *Save the Children* – Reino Unido traspasó a la AMDA la responsabilidad de la gestión de los servicios sanitarios de los campamentos. Cada campamento cuenta con un centro de salud, una clínica de salud materno-infantil y dependencias sanitarias básicas. Fuera de los campamentos hay hospitales. Todos los meses se lleva a cabo un proceso de inmunización.
29. La Asociación Bhutanesa para la Salud, bajo la supervisión de AMDA, está encargada de la salud preventiva y comunitaria, incluida la realización de controles —tres veces al año— para comprobar el nivel de malnutrición de los niños de entre 1 y 5 años, y campañas de sensibilización sobre la salud pública. Para los niños menores de 5 años se lleva a cabo un control de malnutrición semestral.
30. Todos los meses se notifican las tasas de carencia de micronutrientes. Las intervenciones en materia de nutrición incluyen vitamina A dos veces al año para los niños pequeños, suplemento de hierro para las mujeres embarazadas, tratamientos antihelmínticos para los escolares, educación sobre salud y alimentación suplementaria.

### **Estado nutricional y de salud de los refugiados**

31. El estado de salud y de nutrición de los refugiados es satisfactorio y estable, en comparación con años anteriores.
32. Las tasas de mortalidad y de natalidad anuales son de 3,6/1.000 y de 13,5/1.000, respectivamente, es decir, mucho más bajas que las tasas de 11,5/1.000 y 35,4/1.000 aplicables a todo Nepal. La mortalidad de lactantes es de 21,5/1.000 nacidos vivos, menos de la tercera parte de la tasa nacional de 74,4. La mortalidad materna se sitúa en 68,8/100.000 nacidos vivos, frente a la tasa nacional de 475. La cobertura inmunológica es del 98% por lo que respecta a los niños menores de 1 año de edad.
33. El estado nutricional de los refugiados es aceptable. En la encuesta anual sobre nutrición se notificaba que la tasa de emaciación era del 5,45%, y que no existían casos de malnutrición grave. Este porcentaje es superior al 3,6% correspondiente al año pasado, debido probablemente a la fiebre viral y la infección respiratoria que se produjeron cuando se estaba realizando la encuesta este año, a saber, al finalizar la temporada del monzón. En la encuesta sobre micronutrientes de Nepal de 1998 se informa que la emaciación en niños entre 6 y 59 meses fue del 6,7% a escala nacional y del 6,8% en el Terai oriental.
34. La tasa de retrasos del crecimiento se situó, según información de la encuesta, en un 33,2%, es decir, que fue significativamente inferior a la tasa nacional del 54,1% y a la regional del 47,7%.
35. Desde 1999, la estomatitis angular causada por la carencia de vitamina B<sup>2</sup> ha disminuido; la incidencia mensual promedio entre enero y julio de 2001 se situó en un 9,5/1.000, esto es, una cifra inferior al 11,2 registrado en 2000 y al 19,3 de 1999.

### **Impacto de la presencia de refugiados en la población local**

36. El impacto que tiene la presencia de 100.000 refugiados en la población local de los distritos de Jhapa y Morang es considerable, y las relaciones son frágiles. Las oportunidades económicas se ven incentivadas por la gran operación humanitaria que se está realizando, pero muchas personas del lugar sienten resentimiento hacia los refugiados por cuanto éstos crean competencia por puestos de trabajo.
37. El Programa de rehabilitación de las zonas afectadas por los refugiados ejecutado por el ACNUR en apoyo de la población local ha logrado una mayor comprensión entre los





refugiados y los habitantes locales. El presupuesto de 2,5 millones de dólares EE UU para el período 1994-2001 se agotará a fines de 2001. Es posible que la finalización de este programa tenga efectos negativos en las actitudes de la población local hacia los refugiados. El ACNUR ha solicitado al Gobierno de Nepal y a los asociados de ejecución que recauden fondos para reemplazar los suministrados por dicho programa.

### ***Preocupaciones ambientales y medidas correctivas***

38. Se han adoptado medidas para disminuir al mínimo las repercusiones ambientales adversas.
39. Se están realizando en los campamentos actividades de tratamiento de desechos y de lucha contra los vectores de enfermedades, además de construirse y mantenerse las letrinas de los hogares. El sistema de bombeo de aguas freáticas profundas se mantiene regularmente a fin de evitar el agotamiento de las aguas freáticas de poca profundidad por la población de la zona.
40. La distribución regular de queroseno y la sustitución de los hornillos reducen la quema de madera. Se proporcionan materiales de construcción locales, y se ha disminuido al mínimo la tala clandestina de árboles.
41. Algunos planes del Programa de rehabilitación de las zonas afectadas por los refugiados ejecutado por el ACNUR ayudan a reducir a un mínimo las repercusiones ambientales alrededor de los campamentos. La población local se beneficia de la reparación y mantenimiento de los sistemas de drenaje, la prevención de la erosión y la construcción de escuelas, letrinas en los hogares y retretes.

### ***Educación***

42. La educación sigue siendo una actividad importantísima: el 80% de la población de los campamentos y prácticamente todos los jóvenes saben ahora leer y escribir.
43. En julio de 2001, se habían matriculado 40.788 alumnos en las escuelas de los campamentos administradas por CARITAS Nepal. Tanto las niñas como los niños tienen las mismas oportunidades. La matrícula de mujeres es del 48%, lo cual corresponde a la proporción entre hombres y mujeres de los campamentos.

### ***Mecanismos de coordinación***

44. El Ministerio del Interior de Nepal es la oficina gubernamental encargada de la asistencia a los refugiados y la coordinación, por conducto de su Dependencia nacional de coordinación de asuntos relacionados con los refugiados y la Dependencia de Coordinación de Refugiados. El Ministerio de Relaciones Exteriores se encarga de la parte normativa, incluida la repatriación.
45. Todos los meses se celebra en Jhapa una reunión de coordinación entre los asociados y la Dependencia de Coordinación de Refugiados. Las reuniones sectoriales en los campamentos se centran en los servicios sociales, la logística y la infraestructura, la salud y la nutrición. Cada dos meses se celebran reuniones de coordinación entre las autoridades de distrito, los organismos de ayuda y los representantes de los refugiados. En caso necesario, se convocan reuniones a nivel gubernamental.



## Políticas y programas gubernamentales de recuperación

46. El Gobierno ha apoyado los programas complementarios del PMA y el ACNUR destinados a mejorar las condiciones de vida de los refugiados. No se permite a los refugiados buscar empleo o posibilidades comerciales fuera de los campamentos.
47. Desde 1996-1997, el Gobierno de Nepal ha realizado contribuciones anuales de 100.000 dólares EE UU al PMA, que se destinaron a la compra de alimentos. Esto constituye un compromiso significativo, dado que existen otras prioridades apremiantes y de que Nepal entra dentro de la categoría de país menos adelantado. El Gobierno concede al PMA exenciones fiscales respecto de los impuestos y derechos sobre los alimentos comprados en el país e importados.

## Justificación

48. Nepal no puede ocuparse de los refugiados bhutaneses de forma independiente.
49. El PMA tiene la responsabilidad de movilizar cereales, aceites comestibles y grasas, legumbres secas y otras fuentes de proteínas, alimentos compuestos, sal, azúcar y galletas con alto contenido energético para los programas de alimentación. El ACNUR tiene la responsabilidad de movilizar alimentos frescos, especias, té, leche en polvo y terapéutica, combustible y artículos no alimentarios.
50. Debido a la política del Gobierno de impedir que los refugiados participen en la economía local, éstos dependen de la ayuda alimentaria y de otro tipo de asistencia, y tienen menos posibilidades de complementar las raciones suministradas por los organismos.

---

## ESTRATEGIA DE RECUPERACIÓN

### Necesidades de los beneficiarios: ayuda alimentaria

51. La misión realizada en 2001 recomendó mantener las raciones diarias *per capita* en los niveles que figuran en el Cuadro 1. Para la distribución general se prevé una cifra de 102.100 refugiados, así como 3.400 beneficiarios de la alimentación suplementaria de grupos vulnerables y un programa escolar de alimentación suplementaria para aproximadamente 42.000 alumnos durante la temporada seca de tres meses (78 días escolares).



**CUADRO 1: DESGLOSE DE LAS RACIONES DIARIAS DE ALIMENTOS (en gramos)**

| Producto  | Ración general | Ración suplementaria para los centros de salud | Ración suplementaria para las escuelas |
|---|----------------|--|--|
| Arroz (precocido)   | 410            | –  | –                                      |
| Legumbres secas   | 60             | –  | –                                      |
| Aceite vegetal  | 25             | 10   | –                                      |
| Mezcla de trigo y maíz/soja (enriquecida)                   | –              | 80   | 25                                     |
| Azúcar  | 20             | 15   | 7                                      |
| Sal (yodada)  | 7,5            | –  | –                                      |
| Hortalizas frescas (proporcionadas por el ACNUR)            | 100            | –  | –                                      |
| Leche desnatada en polvo (LDP) (proporcionada por el ACNUR) | –              | 40   | –                                      |

52. La ración básica del PMA aporta 1.980 kilocalorías diarias por persona, que incluyen 41 gramos de proteínas y 27 de grasas, y contribuyen a alcanzar el requisito mínimo diario recomendado de 2.100 kilocalorías. El saldo se cubre con los alimentos complementarios del ACNUR y con los limitados mecanismos de supervivencia de que disponen los refugiados.

53. Las necesidades de alimentos para esta OPSR de 12 meses se presentan en el Cuadro 2. Por lo que respecta al PMA, se trata de 19.706 toneladas de alimentos básicos y suplementarios.

**CUADRO 2: NECESIDADES ALIMENTARIAS TOTALES (en toneladas)**

| Producto   | Ración general | Ración suplementaria para los centros de salud | Ración suplementaria para las escuelas | Total         |
|--|----------------|--|--|---------------|
| Arroz (precocido)                                | 15 279         |  |  | 15 279        |
| Legumbres secas                                  | 2 236          |  |  | 2 236         |
| Aceite vegetal                                   | 932            | 12   |  | 944           |
| Mezcla de trigo y maíz/soja (enriquecida)        |                | 99   | 82                                     | 181           |
| Azúcar   | 745            | 19   | 23                                     | 787           |
| Sal (yodada)                                     | 279            |  |  | 279           |
| <b>Total parcial</b>                             |                |  |  | <b>19 706</b> |
| Hortalizas frescas (proporcionadas por el ACNUR) | 3 727          |  |  | 3 727         |
| LDP (proporcionada por el ACNUR)                 |                | 6  |  | 6             |



## **Función de la ayuda alimentaria**

54. La principal función de la ayuda alimentaria en el marco de esta OPSR consiste en ayudar a que los 102.100 refugiados registrados en los campamentos satisfagan sus necesidades nutricionales suministrando una ración general y aplicando programas de alimentación suplementaria selectivos. Los insumos del PMA se complementarán con alimentos y artículos no alimentarios proporcionados por el ACNUR.
55. Además, la constante venta de envases de alimentos del PMA vacíos generará fondos que podrán utilizarse para financiar otras actividades complementarias, que aumenten la autosuficiencia y promuevan las aptitudes técnicas de las mujeres y los refugiados vulnerables.
56. Otra función secundaria, pero esencial, de la asistencia ininterrumpida del PMA en el marco de esta OPSR es la de facilitar el proceso de comprobación conjunta y repatriación anticipada y reasentamiento de los refugiados, ya sea en Bhután o en otras partes. Una interrupción repentina de la distribución de alimentos tras diez años de apoyo sostenido y total podría ocasionar disturbios graves entre los refugiados, lo cual repercutiría de manera adversa en el frágil proceso de comprobación y reasentamiento. La ayuda alimentaria del PMA seguirá ayudando a los refugiados a satisfacer sus necesidades nutricionales básicas al tiempo que facilitará indirectamente el proceso de comprobación y reasentamiento.

## **Enfoques programáticos**

57. Como parte del enfoque de mantener el estado nutricional de los refugiados, el PMA necesita ser capaz de reasignar recursos para apoyar a quienes se repatriarán en Bhután, y también a quienes se reasentarán en otras partes.
58. A medida que se definan soluciones duraderas potenciales, se elaborará un marco para la entrega de asistencia, en colaboración con el ACNUR, los asociados de ejecución y los organismos gubernamentales de Nepal y Bhután. Se prevé no necesitar más recursos alimentarios que los indicados en esta OPSR. Los recursos comprometidos en esta OPSR podrán reasignarse en el marco de la repatriación y el reasentamiento.

## **Evaluación de riesgos**

59. Desde 1999, el nivel de asistencia alimentaria y no alimentaria se ha mantenido en un mínimo seguro. Si se siguieran produciendo reducciones del nivel de asistencia alimentaria, se correría el riesgo de un impacto negativo en el estado nutricional de los refugiados, cuyos mecanismos de supervivencia están al límite. En estas circunstancias, una dotación de recursos deficiente para la OPSR podría afectar gravemente el estado nutricional de los refugiados, dado que ni el Gobierno ni la población local tienen medios para sustituir la asistencia alimentaria del PMA.
60. La recomendación de una operación de 12 meses se basa en actuales indicaciones de que los Gobiernos llegarán a un acuerdo sobre la aplicación de los resultados del proceso conjunto de comprobación y la definición de soluciones duraderas para los refugiados. Los atrasos que se produzcan en definir soluciones duraderas podrían influir negativamente en los donantes que han prestado apoyo continuado a esta operación.



## Objetivos y metas

61. Los principales objetivos son los siguientes:
- lograr un acceso regular a una ración básica de alimentos para todos los refugiados registrados;
  - contribuir a mejorar el estado nutricional y de salud de los refugiados vulnerables mediante programas de alimentación suplementaria selectivos; y
  - fortalecer mecanismos de supervivencia y promover aptitudes técnicas mediante actividades de generación de ingresos y otras complementarias, como la formación profesional y la horticultura.

## PLAN DE EJECUCIÓN POR COMPONENTE

### Principales componentes del programa

#### *Distribución general*

62. La cifra de planificación para la provisión de una ración general para todos los refugiados registrados es de 102.100.
63. Los refugiados manejan la distribución de los alimentos básicos del PMA cada dos semanas, en días fijos, bajo la supervisión de los comités de gestión de los campamentos y la Sociedad de la Cruz Roja Nepalesa (SCRN). Las hortalizas frescas suministradas por el ACNUR se distribuyen semanalmente.

**CUADRO 3: RACIÓN GENERAL DE ALIMENTOS DIARIA**

| Producto                             | Ración general (gramos) | Kilocalorías |
|--------------------------------------|-------------------------|--------------|
| Arroz (precocido)                    | 410                     | 1 476        |
| Legumbres secas (lentejas/garbanzos) | 60                      | 203          |
| Aceite vegetal                       | 25                      | 221          |
| Azúcar                               | 20                      | 80           |
| Sal (yodada)                         | 7,5                     | -            |

64. Desde octubre de 2000, se ha sustituido la tercera parte de la ración de lentejas por garbanzos para que sea posible la germinación, lo cual mejora el valor nutricional de la canasta de alimentos.
65. La ración general del PMA se complementa con una ración de hortalizas frescas suministrada por el ACNUR. Como complemento, en abril de 1999, el PMA puso en marcha un proyecto de horticultura doméstica.

#### *Programa escolar de alimentación suplementaria*

66. En respuesta a las recomendaciones de la misión conjunta de evaluación ACNUR/PMA del año 2000, en 2001 se inició un programa de alimentación suplementaria para escolares.



El programa atiende a niños matriculados en escuelas de refugiados de CARITAS en los campamentos, desde el nivel preescolar hasta el nivel 10 (sin incluir los centros recreativos infantiles), durante la temporada seca de tres meses (78 días escolares). Se aplicará de enero a marzo, para que coincida con el calendario escolar.

67. En las escuelas de los campamentos se suministra una ración diaria de 25 gramos de mezcla de trigo y maíz/soja enriquecida y 7 gramos de azúcar (esto es, 120 kilocalorías), como una bebida destinada a mejorar el nivel de micronutrientes y contrarrestar la incidencia estacional de estomatitis angular.
68. En 2001 se proporcionó alimentación suplementaria a 39.885 niños en el marco de este plan. En la misión de 2001 se recomendó continuar tal alimentación. El ACNUR seguirá prestando apoyo por lo que respecta a los artículos no alimentarios y el queroseno. La cifra de planificación correspondiente al programa de alimentación escolar para el período 2002–2003 es de 42.000, según el número actual de escolares y la tasa de crecimiento demográfico natural.

### ***Programa de alimentación suplementaria en los centros de salud***

69. Con este programa de alimentación suplementaria se atiende a niños malnutridos de entre 1 y 5 años de edad, a todas las mujeres gestantes y madres lactantes, a los pacientes con tuberculosis y a las personas ancianas enfermas. AMDA prepara una ración previamente mezclada de trigo y maíz/soja, azúcar y aceite vegetal en los centros de salud de los campamentos, que distribuye semanalmente como ración seca. Únicamente en el caso de los niños malnutridos, se añade a la mezcla leche desnatada en polvo (LDP) proporcionada por el ACNUR. Durante la distribución se imparte educación en materia de salud.
70. La ración de alimentos suplementarios consiste en 10 gramos de aceite vegetal, 80 de mezcla de trigo y maíz/soja, y 15 de azúcar. En el caso de los niños malnutridos, se añade a la mezcla 40 gramos de leche desnatada en polvo. Todos los niños de entre 6 y 12 meses reciben alimentación suplementaria, independientemente de su estado nutricional.
71. Cuando se comprueba que hay niños malnutridos (es decir, con una relación entre el peso y la altura inferior al 80%) se los deriva a clínicas de salud materno-infantil para que se inscriban en el programa de alimentación suplementaria, en los que permanecen hasta que logren mantener una relación entre el peso y la altura de por lo menos un 85% durante como mínimo un mes.
72. Durante el año 2000 se asistió a unas 2.800 personas por mes, esto es, el 2,8% de la población del campamento; las mujeres gestantes y las madres lactantes representan aproximadamente el 82% del número de casos. Durante los primeros siete meses de 2001, se inscribían en el programa de alimentación suplementaria un promedio de 2.977 personas por mes.
73. En vista del crecimiento demográfico anual del 1,6%, y a fin de lograr un margen de seguridad, la cifra de planificación correspondiente a los beneficiarios del programa de alimentación escolar, para el período 2002-2003, se fijó en 3.400 personas por mes.

### ***Actividades complementarias respaldadas por el PMA***

74. Desde 1994, se han generado fondos mediante la venta de envases de alimentos del PMA vacíos; al 31 de agosto de 2001, el saldo era de 252.539 dólares EE UU. De conformidad con el Gobierno y en coordinación con el ACNUR, el PMA ha estado utilizando estos fondos para actividades que promueven la autonomía económica.



75. Estas actividades ofrecen posibilidades de aumentar los ingresos familiares y las oportunidades laborales, y aumentan la autoestima. Al seleccionar a los beneficiarios se da prioridad a las familias de refugiados más vulnerables, y a las mujeres en particular.
76. Está prohibido realizar actividades económicas fuera de los campamentos. En el acuerdo del PMA con el Gobierno se establece que las actividades destinadas a lograr una autosuficiencia y las de generación de ingresos deben realizarse en los campamentos, sin influir en los mercados locales.
77. Entre 1994 y fines de junio de 2002, se habrán beneficiado de las actividades complementarias respaldadas por el PMA unas 10.191 familias y 2.547 personas.
78. Las actividades financiadas con estos fondos son principalmente actividades complementarias de generación de ingresos, formación profesional y un proyecto de horticultura doméstica.

### ***Actividades complementarias de generación de ingresos***

79. El principal asociado de ejecución del PMA por lo que respecta a las actividades complementarias de generación de ingresos es el Foro de Mujeres Refugiadas, organización voluntaria con representantes en cada campamento, cuya finalidad es mejorar la condición social de las mujeres, y con potestad para someter a la aprobación del PMA propuestas de actividades de esta índole.
80. Entre 2000 y mediados de 2001, se dio financiación a 45 refugiados por medio del FMR para actividades tales como la confección de rosquillas (préstamo grupal), un proyecto de panadería y distintos planes de crédito individuales, como la preparación de especias, la fabricación de asientos de bambú y de sombreros y bolsos tejidos. Otras 750 personas se beneficiaron en el año 2000 de capacitación sobre nutrición con apoyo del FMR. A fines de 2001, 108 personas y 80 familias se habrán beneficiado de planes de crédito y actividades de generación de ingresos de pequeña escala. Aproximadamente el 64% de los beneficiarios son mujeres.

### ***Formación profesional***

81. CARITAS ha venido ejecutando este programa desde principios de 1998. El 75% de los cursillistas son refugiados y el 25% habitantes locales. Se llevaron a cabo tres ciclos de formación profesional en actividades como la mecánica de automóviles, la soldadura, las instalaciones eléctricas domésticas, servicios de electrónica, y cosmética y belleza.
82. La participación de las mujeres en esta formación ha oscilado entre un 24 y un 35%. Se está procurando acercar a más mujeres a carreras no tradicionales y elaborar más cursos de interés para las mujeres. El PMA alentará a CARITAS a que aumente la tasa de participación.

### ***Proyecto de horticultura doméstica***

83. En 1999 se inició un proyecto de horticultura doméstica para plantar hortalizas y mejorar el acceso de los hogares a alimentos ricos en micronutrientes. Se seleccionó a los participantes entre las familias más vulnerables, se formaron grupos de usuarios y se impartió formación para producir distintas variedades de hortalizas y frutas cultivables todo el año. Se incluyeron talleres sobre compostaje, lucha contra las plagas y nutrición.
84. A fines de 2001, 7.040 familias se habrán beneficiado de este proyecto; no obstante, el régimen alimenticio de la mayoría de los refugiados sigue siendo insuficiente en materia de frutas y hortalizas. La ampliación de la horticultura doméstica ayudará a que los hogares





vulnerables tengan mayor acceso a frutas y hortalizas. La horticultura doméstica está limitada por la falta de tierra, pero existe espacio potencial en los campamentos, esto es, tierras públicas y tierras pertenecientes a distintos organismos.

## Beneficiarios

85. La OPSR abarca aproximadamente a 102.100 refugiados bhutaneses registrados. Esta cifra surge de los 99.734 refugiados registrados en junio de 2001 y del crecimiento promedio anual del 1,6%. La proporción entre hombres y mujeres es igual a la del año 2000: 51% de hombres y 49% de mujeres, en tanto que la tasa de crecimiento sigue siendo significativamente inferior a la nacional en Nepal (2,4%) y Bhután (2,6%), lo cual refleja el éxito de las iniciativas de planificación familiar en los campamentos. En los campamentos hay una gran proporción de gente joven: el 44% de la población total tiene menos de 17 años de edad. El tamaño promedio de las familias es de 6,5 personas.
86. Mientras se encuentran soluciones duraderas, los refugiados seguirán recibiendo la asistencia alimentaria que corresponda dentro de un marco convenido, hasta que se asienten en sus nuevas vidas. Así pues, es poco probable que disminuya significativamente el número de casos durante esta fase de la OPSR.

## Selección de actividades

87. Las actividades que abarca esta OPSR son limitadas y están previstas para mantener un nivel nutricional aceptable mediante la distribución de raciones generales y suplementarias. La alimentación suplementaria en las escuelas está prevista para evitar carencias de micronutrientes en los grupos de edades vulnerables durante la temporada seca, cuando el acceso a frutas y hortalizas frescas es limitado. La ración suplementaria para beneficiarios seleccionados mediante el sistema de salud de los campamentos tiene por finalidad detectar a las personas malnutridas o a las que tengan mayores necesidades nutricionales.
88. Las actividades complementarias financiadas con la venta de envases de alimentos vacíos promueven la autonomía, generan ingresos y mejoran las aptitudes técnicas con vistas al futuro. Hay potencial para ampliar estas actividades complementarias en los campamentos, pero la política gubernamental de mantener a los refugiados separados de las economías locales no permite en este momento realizarlas fuera de los campamentos. Estas actividades se consideran en general importantes para los que se benefician de ellas directamente y se estima repercutan positivamente en el estado de ánimo.

## Mecanismo de aprobación de actividades

89. Las actividades de alimentación básica generales y complementarias son recomendadas por la misión y aprobadas mediante los procedimientos normalizados del PMA.
90. Las actividades complementarias financiadas con la venta de envases de alimentos vacíos son propuestas por los refugiados y aprobadas por el PMA, previa autorización de los comités de gestión de los campamentos y las autoridades distritales nepalesas.

## Disposiciones institucionales y selección de los asociados

91. El PMA y el ACNUR financian a cuatro ONG para que lleven a cabo las distribuciones de alimentos y otras actividades sectoriales en los campamentos.
92. La SCRN administra y supervisa la distribución de alimentos y productos no alimentarios, y presta servicios de ambulancia y de lucha contra incendios.





93. La AMDA brinda servicios médicos: hace un seguimiento regular de la situación general de la salud, y notifica al respecto; administra el principal hospital al que se derivan los pacientes y ofrece servicios de emergencia para los refugiados y la población local.
94. Un equipo de trabajadores de la FLM mantiene las viviendas de los refugiados y la infraestructura de los campamentos, incluido el saneamiento, la eliminación de los desechos humanos y el control de los vectores de enfermedades.
95. CARITAS imparte educación formal en los campamentos, desde la fase preescolar al nivel 10, y tiene un programa para discapacitados, así como centros recreativos para niños.
96. CARITAS, la SCRN y la FLM son asociados de ejecución respecto de las actividades complementarias del PMA.

### Creación de capacidad

97. Además de la estrecha colaboración entre los organismos de las Naciones Unidas y las ONG asociadas, la eficiencia y la eficacia en función de los costos de esta operación son en gran parte resultado de su enfoque participativo, que permite integrar a los refugiados en todas las actividades de los campamentos, así como de la estructura de gestión de los campamentos, que está bien consolidada.
98. Ejemplo de ello es el Foro de Mujeres Refugiadas, constituido a principios de la década de los noventa, que se transformó a lo largo de los años en una organización voluntaria con más de 2.000 miembros activos que han contribuido a atender las necesidades especiales de las mujeres mediante una sensibilización sobre temas de género, alfabetización y adquisición de aptitudes técnicas, actividades de generación de ingresos y promoción de la participación de la mujer en todos los niveles de la estructura administrativa.
99. La gran capacidad de organización y los niveles de educación alcanzados por gran parte de la población de refugiados —especialmente la generación más joven—, les permitirán organizar su vida social y económica una vez que abandonen los campamentos.

### Medidas logísticas

#### *Compra y entrega de los alimentos*

100. Desde 1992, el PMA ha adquirido la mayor parte de los alimentos a nivel local o regional, salvo el aceite vegetal, debido a su limitada disponibilidad y elevado precio. Las compras locales permiten una entrega rápida y regular, con plazos de espera cortos, y benefician a la producción y el comercio locales.
101. Las compras locales, al realizarse cerca de los beneficiarios, disminuyen al mínimo los costos de transporte. El costo de los alimentos comprados localmente incluye el transporte al punto de entrega en el interior del país (PEIP) en los campamentos de refugiados; las contribuciones en especie llegan a Calcuta y conllevan los costos del transporte externo y terrestre.
102. Las compras locales seguirán siendo una prioridad, según la disponibilidad de contribuciones en efectivo en el período 2002–2003, dado que son más eficaces y rentables, siempre que los mercados locales sigan proveyendo las cantidades y la calidad necesarias.
103. Con todo, es posible que las contribuciones en especie sean inevitables debido a limitaciones de efectivo; se está planificando recibir productos a través de Calcuta, principal punto de entrada para el Nepal oriental.



104. Los abastecedores entregan los productos directamente a los depósitos en los campamentos controlados por la SCRN, que se encarga del almacenamiento y el manejo, y supervisa la distribución a los beneficiarios.

### ***Distribución en los campamentos***

105. La misión de 2001 observó que la entrega de los alimentos, la distribución general y la alimentación selectiva estaban administrándose de manera eficaz y a un costo aceptable. Las ONG encargadas de la ejecución llevan los sistemas de contabilidad, registro y rendición de informes.
106. Los campamentos están divididos en sectores: cuatro en los más pequeños y hasta 12 en los mayores. Cada campamento se divide en subsectores de 80 a 110 familias, es decir, unas 500 personas. Tanto los sectores como los subsectores tienen representantes supervisados por el comité de gestión del campamento de refugiados. Un subsector es una unidad de distribución a efectos de los alimentos y la asistencia no alimentaria. Los jefes de los subsectores y sus asistentes son elegidos entre los adultos del subsector, y están supervisados por los oficiales de la Dependencia de Coordinación de Refugiados/Ministerio del Interior. Se encargan de la distribución de las raciones de alimentos básicos y productos no alimentarios en sus respectivos subsectores. Según los resultados de una encuesta de puntos de distribución de diciembre de 2000, el 51% de las raciones fueron recogidas por mujeres, quienes manifestaron que controlaban el 90% de la asignación de alimentos en sus hogares.
107. En lo que respecta al programa de alimentación suplementaria, las raciones de alimentos compuestos, azúcar y aceite vegetal son preparadas por la AMDA en los centros de salud de los campamentos, y distribuidas a los grupos vulnerables como raciones secas para llevar al hogar. En el programa escolar de alimentación suplementaria se distribuye una bebida de mezcla de trigo y maíz/soja y azúcar.

### **Seguimiento y evaluación**

108. El suministro de productos a los campamentos se controla mediante el sistema de compras y logística del PMA. La entrega está supervisada por inspectores nombrados por el PMA, la SCRN, el personal sobre el terreno del PMA y los propios refugiados.
109. En los campamentos, la SCRN publica un informe mensual sobre la situación de las entregas de alimentos y productos no alimentarios, en el que se detallan la cantidad de refugiados, la distribución efectiva de alimentos y productos no alimentarios y las deficiencias encontradas al respecto, así como los saldos de las existencias de cada depósito.
110. En febrero de 2000 empezó a realizarse en todos los campamentos un seguimiento de la canasta de alimentos de la ración general y las hortalizas frescas a fin de asegurarse de que la distribución de alimentos es justa, transparente y responsable.
111. Tal seguimiento es efectuado por el supervisor de la canasta de alimentos del campamento de refugiados durante las distribuciones de la ración general, fiscalizado por un supervisor de nutrición de la AMDA, y en colaboración con la SCRN. En cada distribución se supervisan entre cuatro y seis familias por sector, que se eligen aleatoriamente fuera del punto de distribución, una vez que han recibido la ración. Se vuelven a pesar las raciones y se las compara con la ración prevista. No suelen producirse mayores discrepancias, pero en caso de que ocurran, se conversa al respecto en la reunión mensual interorganismos.



112. La AMDA prepara un informe mensual sobre la situación de la salud y la nutrición respecto de las tasas de morbilidad y mortalidad, el seguimiento nutricional de los niños menores de 5 años, el uso de los servicios de salud reproductiva y planificación familiar y la distribución de alimentación suplementaria. Todos los años, se lleva a cabo un estudio del nivel nutricional de los niños menores de 5 años, basado en una muestra de todos los campamentos.
113. Se dispone de datos detallados sobre la población de los campamentos, desglosados por sexo, que el ACNUR actualiza regularmente.
114. Se examinará la viabilidad de efectuar un seguimiento en los hogares de la utilización de los alimentos en vista de las limitadas posibilidades de contar con raciones suplementarias.
115. En el Anexo III se enumeran los indicadores de la ejecución, de los que se hace un seguimiento regular, respecto de cada uno de los objetivos del proyecto, según figuran en el párrafo 61.

### Medidas de seguridad

116. La Dependencia de Coordinación de Refugiados, presidida por el Oficial Jefe de Distrito de Jhapa, se encarga de la administración de los campamentos, incluidos la ley y el orden y la adscripción de supervisores de campamentos y puestos de control de policía. Esta Dependencia está encargada del registro y el control de los recién llegados, en coordinación con el ACNUR.

### Estrategia de retirada

117. Dentro del marco del Comité Mixto Ministerial, se celebraron 11 series de charlas entre los Gobiernos de Nepal y Bhután entre 1992 y 2001. La solución de la crisis de los refugiados es actualmente un proceso bilateral en el que queda entendido que el ACNUR está dispuesto a actuar como facilitador, ya sea en calidad técnica o asesora, según proceda.
118. El PMA trabaja con todas las partes a fin de lograr soluciones duraderas sin demoras innecesarias. Una vez que se encuentren estas soluciones, el PMA diseñará su paquete de asistencia para los repatriados y los casos restantes, en consulta con el ACNUR y otros asociados de ejecución. Esta asistencia abarcará las etapas iniciales de la repatriación, reintegración o reasentamiento por un período determinado en consulta con el ACNUR.

### Mecanismo para imprevistos

119. Durante esta OPSR, y a reserva de los progresos políticos que se logren, se formularán planes de repatriación y reasentamiento, que incluyan disposiciones en el país de origen para la acogida y reintegración, y planes para los refugiados cuya repatriación no se acepte. Las oficinas en el país del PMA en Bhután y Nepal, en estrecha coordinación con el ACNUR, prepararán planes para imprevistos con miras a organizar en fecha temprana la asistencia alimentaria que requieran los repatriados.
120. En caso de reasentamiento o reintegración, los recursos alimentarios comprometidos para esta OPSR se reasignarán de modo que se ayude a los refugiados en sus nuevas condiciones de vida. La entrega de esta asistencia se organizará con el ACNUR, una vez que se conozcan los números de refugiados que regresan a Bhután y los que se reasentarán en otras partes, y cuando se aclare el calendario.



---

## RECOMENDACIÓN DE LA DIRECTORA EJECUTIVA

121. Se recomienda a la Junta Ejecutiva que apruebe la OPSR con arreglo al presupuesto que figura en los Anexos.



## ANEXO I

## DESGLOSE DE COSTOS DEL PROYECTO

|   | Cantidades<br>(toneladas) | Costo<br>promedio<br>por<br>tonelada | Valor<br>(dólares) |
|---|---------------------------|--------------------------------------|--------------------|
| <b>COSTOS PARA EL PMA</b>   |                           |                                      |                    |
| <b>A. Costos operacionales directos</b>                                     |                           |                                      |                    |
| Producto <sup>1</sup>   |                           |                                      |                    |
| – Arroz   | 15 279                    | 205                                  | 3 132 195          |
| – Legumbres secas   | 2 236                     | 396                                  | 885 456            |
| – Aceite vegetal  | 944                       | 633                                  | 597 552            |
| – Mezcla de trigo y soja (alimentos compuestos)                             | 181                       | 325                                  | 58 825             |
| – Azúcar  | 787                       | 385                                  | 302 995            |
| – Sal yodada  | 279                       | 60                                   | 16 740             |
| <b>Total de productos</b>   | <b>19 706</b>             | <b>253</b>                           | <b>4 993 763</b>   |
| <b>Transporte externo</b>   |                           | <b>38,8</b>                          | <b>765 412</b>     |
| Transporte terrestre  |                           |                                      | 724 048            |
| Total parcial de TIAM   |                           |                                      | 872 138            |
| <b>Total de TTAM</b>  |                           | <b>81,0</b>                          | <b>1 596 186</b>   |
| <b>Total de costos operacionales directos</b>                               |                           |                                      | <b>7 355 361</b>   |
| <b>B. Costos de apoyo directo (para mayores detalles véase el Anexo II)</b> |                           |                                      |                    |
| <b>Total de costos de apoyo directo</b>                                     |                           |                                      | <b>578 500</b>     |
| <b>C. Costos de apoyo indirecto (7,8% del total de los costos directos)</b> |                           |                                      |                    |
|   |                           |                                      | <b>618 841</b>     |
| <b>COSTO TOTAL PARA EL PMA</b>  |                           |                                      | <b>8 552 702</b>   |

<sup>1</sup> Se trata de una canasta de alimentos teórica utilizada con fines de presupuestación y aprobación. Al igual que en todos los proyectos asistidos por el PMA, la combinación exacta y las cantidades efectivas de productos que se suministrarán al proyecto pueden variar con el tiempo en función de la disponibilidad de productos para el PMA y en el país receptor.



**ANEXO II****NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (dólares)****Personal**

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| Personal profesional internacional    | 143 500        |
| Oficiales profesionales nacionales    | 28 500         |
| Personal del cuadro orgánico nacional | 144 000        |
| Horas extraordinarias                 | 5 000          |
| Consultores internacionales           | 25 000         |
| Voluntarios de las Naciones Unidas    | 48 500         |
| Viajes oficiales del personal         | 30 000         |
| Capacitación y promoción del personal | 8 000          |
| <b>Total parcial</b>                  | <b>432 500</b> |

**Gastos de oficina y otros costos ordinarios**

|  |                |
|--|----------------|
| Alquiler de las instalaciones                              | 10 000         |
| Servicios públicos (generales)                             | 6 000          |
| Material de oficina  | 12 000         |
| Servicios de comunicaciones y tecnología de la información | 25 000         |
| Seguro   | 8 000          |
| Reparación y mantenimiento del equipo                      | 10 000         |
| Mantenimiento y gastos de funcionamiento de los vehículos  | 20 000         |
| Otros gastos de oficina                                    | 10 000         |
| <b>Total parcial</b>                                       | <b>101 000</b> |

**Equipo y otros costos fijos**

|  |               |
|--|---------------|
| Mobiliario, instrumentos y equipo                              | 25 000        |
| Equipo de telecomunicaciones y de tecnología de la información | 20 000        |
| <b>Total parcial</b>   | <b>45 000</b> |

|   |                |
|---|----------------|
| <b>TOTAL DE COSTOS DE APOYO DIRECTO</b> | <b>578 500</b> |
|---|----------------|



## ANEXO III

## OPSR NEPAL 10058.1: INDICADORES DE LA EJECUCIÓN

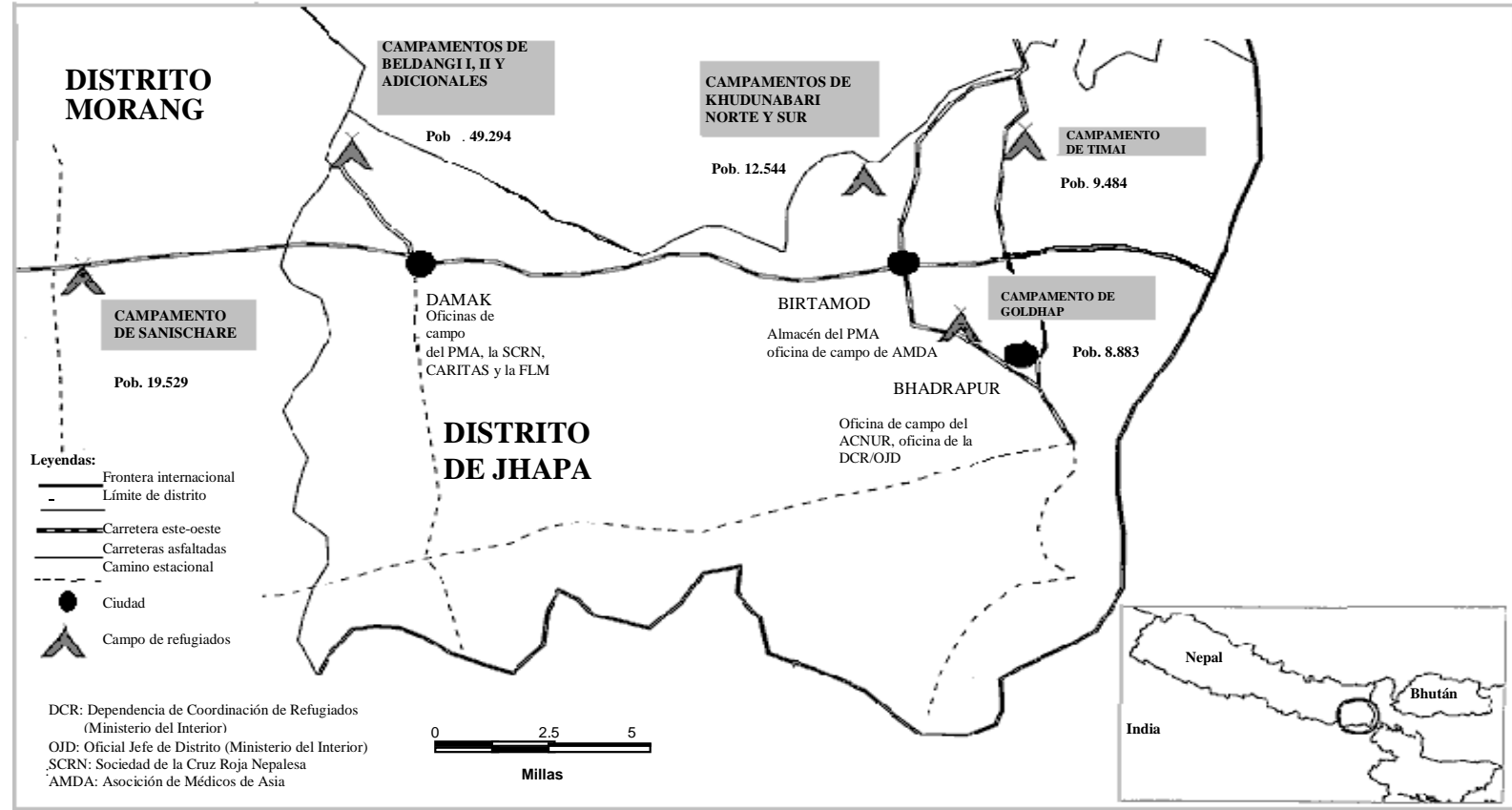
| Objetivo  | Principales indicadores  | Presentación de informes  |
|---|--|---|
| Lograr un acceso regular de todos los refugiados registrados a una ración básica  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Número de refugiados que reciben alimentos cada 15 días en todos los campamentos (ración básica)</li> <li>➤ Cantidad de alimentos básicos que se distribuyen cada 15 días en cada campamento</li> <li>➤ Cantidad semanal de hortalizas frescas distribuidas en cada campamento</li> <li>➤ Tamaño de la ración</li> <li>➤ Saldos de las existencias de los alimentos</li> <li>➤ Saldos de las existencias de los envases vacíos (para subasta)</li> <li>➤ Cantidades de alimentos y artículos no alimentarios entregadas en los campamentos (ACNUR)</li> <li>➤ Pérdidas post c.i.f.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Informe mensual del PMA sobre la disponibilidad de alimentos</li> <li>➤ Informe quincenal del PMA sobre la situación</li> <li>➤ Informe mensual de la SCRN sobre la situación</li> <li>➤ Informe mensual sobre el seguimiento de la canasta de alimentos</li> </ul>  |
| Contribuir a mejorar el estado nutricional y de salud de las personas más vulnerables mediante programas de alimentación suplementaria selectivos         | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Tasa de mortalidad materna</li> <li>➤ Tasa de malnutrición</li> <li>➤ Tasa de mortalidad de niños menores de 5 años</li> <li>➤ Tasa de mortalidad de lactantes</li> <li>➤ Tasa bruta de mortalidad</li> <li>➤ Tasa bruta de natalidad</li> <li>➤ Tasa de incidencia de enfermedades</li> <li>➤ Número y categoría de los beneficiarios del programa de alimentación escolar</li> <li>➤ Cantidad de refugiados que reciben alimentos cada 15 días en todos los campamentos (programa de alimentación escolar)</li> <li>➤ Cantidad quincenal de alimentos distribuidos en cada campamento en el marco del programa de alimentación escolar</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Informe mensual sobre la situación de la salud y la nutrición, AMDA</li> <li>➤ Informe anual sobre el estudio nutricional, AMDA</li> <li>➤ Encuestas y estudios especiales</li> <li>➤ Informe mensual del PMA sobre la disponibilidad de alimentos</li> <li>➤ Informe quincenal del PMA sobre la situación</li> <li>➤ Informe mensual de la SCRN sobre la situación</li> </ul> |
| Fortalecer los mecanismos de supervivencia y mejorar los conocimientos mediante actividades de generación de ingresos y otras actividades complementarias | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Cantidad de beneficiarios, desglosados por sexo, de las actividades complementarias de generación de ingresos</li> <li>➤ Tasa de terminación de la formación profesional, desglosada por sexo</li> <li>➤ Beneficiarios y nivel de producción de los proyectos de horticultura doméstica</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Informe mensual de CARITAS sobre la situación</li> <li>➤ Informe de terminación del proyecto de CARITAS</li> <li>➤ Informe estacional de seguimiento de la SCRN y la FLM</li> <li>➤ Informe parcial de la SCRN y la FLM</li> <li>➤ Informe final de la SCRN y la FLM</li> </ul>  |





**OPSR 10058.1 – “Asistencia alimentaria para los bhutaneses refugiados en Nepal”**

**UBICACIÓN DE LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS EN LOS DISTRITOS DE MORANG Y JHAAPA, EN NEPAL ORIENTAL, Y POBLACIÓN REGISTRADA AL 30 DE JUNIO DE 2001 (Fuente: ACNUR): 99.734 refugiados en total**



Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no entrañan, por parte del Programa Mundial de Alimentos (PMA), juicio alguno sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios, ciudades o zonas citados o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.



---

## LISTA DE SIGLAS UTILIZADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

|         |  |
|---------|--|
| AMDA    | Asociación de Médicos de Asia  |
| ACNUR   | Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados  |
| CARITAS | Confederación Internacional de Organizaciones Católicas de Acción Caritativa y Social/ Confederación Internacional Católica de Caridad |
| FLM     | Federación Luterana Mundial  |
| FMR     | Foro de Mujeres Refugiadas   |
| LDP     | Leche desnatada en polvo   |
| ONG     | Organización no gubernamental  |
| OPSR    | Operación prolongada de socorro y recuperación   |
| PEIP    | Punto de entrega en el interior del país   |
| SCRN    | Sociedad de la Cruz Roja Nepalesa  |

